

| | | | |
|----------------|--------------|--------------------|--------------------|
| Fahrzeugart | Fabrikmarke | Typ | Typenschein-Nummer |
| 40) Traktor x) | DEUTZ - FAHR | DX 3.70 (D 1069-S) | CH 4950 36 |

Hersteller KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "D 1069-S"
 Fahrgestellnummer -
 Herstellerplakette rechts, vorn seitlich über Vorderachse auf Verschalung
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich über Vorderachse auf Achslagerbock
 Motorkennzeichen "F4L 912" links, seitlich auf Motorblock (Plakette)
 Importeur WÜRGLER & CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a.A.

| | |
|--|---|
| Fahrgesteil | Motor |
| Anzahl Achsen/Reifen <u>2 / 4</u> | Marke <u>DEUTZ</u> |
| Federung <u>-</u> | Typ <u>F4L 912/51</u> |
| Lenkung <u>hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch</u> | Bauart <u>Reihe</u> |
| Achsantrieb <u>auf Hinterräder</u> | Takto <u>4</u> |
| Betriebsbremse <u>mechanisch od. hydraulisch, IB, wirkend auf Differentialwellen bzw. auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung</u> | Lage <u>vorn</u> |
| | Anzahl Zylinder <u>4</u> |
| Hilfsbremse <u>mechanisch, IB, wirkend auf Differentialwellen bzw. auf HR</u> | Hub <u>120</u> |
| | Steuer-PS <u>19,19</u> |
| Feststellbremse <u>wie Hilfsbremse</u> | Leistung kW <u>51 DIN</u> |
| Dauerbremse <u>-</u> | bei /min <u>2350</u> |
| 2-Kreis-Kontrolle <u>-</u> | bei /min <u>1600</u> |
| | Schalldämpfer <u>1 Topf 800 x Ø 60/125 mm</u> |
| | Kennzeichen: <u>ROTH 13 05 8378 0 00</u> |

Karosserie/Ausrüstung *)
 Anzahl Türen 2/ mit Kabine Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten vorn - hinten -
 Unterlegkeil - Rückspiegel links + rechts
 Diebstahlsicherung -
 Treibstofftank 1/87 l od. 1/95 l/Kunststoff
 Warnvorrichtung BOSCH El 20016 oder andere homologierte

| | | | |
|--------------------|--|--------|-------|
| Gewichte | vorn | hinten | Total |
| Leergewicht | 1145 | 1845 | 2990 |
| Gewichtsverteilung | <u>(Leergewicht mit Sicherheitsrahmen)</u> | | |

| | | | |
|----------------|--------------------|--------------------|-------------|
| Fabrikgarantie | <u>1700</u> | <u>4000</u> | <u>5000</u> |
| Reifengröße | <u>7.50 - 18</u> | <u>16.9 R 30</u> | <u>+) </u> |
| Ply/bar | <u>6 / 2,25</u> | <u>6 / 1,3</u> | |
| Tragkraft | <u>1620</u> | <u>3800</u> | |
| für Vmax | <u>30</u> | <u>30</u> | |
| Felgen | <u>5.50 F - 18</u> | <u>W 15 L - 30</u> | |

| | | | | |
|-----------------|------------------|-------------|-------------|------------------------|
| Masse | innen | aussen | Achsabstand | <u>2327</u> |
| Länge | | <u>3900</u> | Doppelachse | <u>v _____ h _____</u> |
| Breite | <u>1880-2490</u> | | Spurweite | <u>v 1336 - 1887</u> |
| Höhe | | <u>2480</u> | Spurweite | <u>h 1520 - 2010</u> |
| Überhang vorn | | <u>555</u> | Spurkreis Ø | <u>l 8400 r 7750</u> |
| Überhang hinten | | <u>1018</u> | leer | |
| Bodenfreiheit | | | beladen | |

| | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst | <u>mech. Getriebe 33000</u> | autom. Getriebe |
| Garantiertes Gesamtzuggewicht | <u>-</u> | |
| Geprüfte Anhängelast | <u>-</u> | |
| Garantierte Dachlast | <u>-</u> | |
| Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller | <u>29,0</u> | km/h |
| gemessen | <u>30,0</u> | km/h bei /min |
| | <u>2400</u> | Motor <u>640/1110</u> Zapfwelle |

| Geräuschemissionen | Vorbeifahrt | | Standmessung | | Bemerkungen | Angaben für den Fahrzeugausweis | | (Code) | | |
|--------------------------|----------------------|------|--------------|------|-------------|---------------------------------|----------------------|--------|------------|-------|
| Getriebe | i-A | dB/A | dB/A | /min | | Fahrzeugart | | | | |
| m12 | 19,90 | 84,0 | 78,0 | 1765 | ac) | Traktor | | | | |
| | | | | | | Marke und Typ | DEUTZ - FAHR DX 3.70 | | | |
| | | | | | | Typenschein-Nr. CH | 4950 36 | | | |
| | | | | | | Karosserie | | | | |
| F | G | H | J | R | | | | | | |
| Rauchemission BAV Anh. 3 | ECE-24 | | | | Plätze | Total | 1 | vorn | | |
| b = 2,80 bei 2235 /min | k = | bei | /min | k = | bei | /min | Leergewicht | 2990 | Treibstoff | D |
| b = 2,70 bei 1645 /min | k = | bei | /min | k = | bei | /min | Nutzlast | | Hubraum | 3768 |
| b = 2,90 bei 1550 /min | k = | bei | /min | k = | bei | /min | Gesamtgewicht | | Steuer-PS | 19,19 |
| O | O+P | | | | | | | | | |
| S Bacharach = 3,0 | Einspritzpumpe BOSCH | | | | | | | | | |

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

x) Immatrikulation als Motorkarren siehe TS CH 8950 07

* Schutzeinrichtungen: Sicherheitsrahmen mit Frontscheibe (VarioCab), ausbaubar bis zur geschlossenen Kabine, OECD-Nr. CSD 0831 oder integrierte Sicherheitskabine (StarCab), OECD-Nr. CSD 0854. Die Ausrüstung ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

+ Reifenvarianten V=: 7.50 - 16, 6 PR, Tragkraft pro Achse 1490 kg bei 2,8 bar, V/max. 30 km/h
 7.50 - 20, 6 PR, " 1750 " 2,8 " " 30 "
 10.00- 16, 6 PR, " 1930 " 2,0 " " 30 "
 H= 16.9 R 34, 6 PR, " 4030 " 1,3 " " 30 "
 18.4 R 30, 6 PR, " 4240 " 1,1 " " 30 "
 23,1 R 26, 6 PR, " 5700 " 1,1 " " 30 "
 13.6 R 38, 6 PR, " 3320 " 1,6 " " 30 "
 (weitere Reifenvarianten gemäss Art. 13 Abs. 1 BAV zulässig)

§) Ausrüstung : Anbringung der Beleuchtung und Rückstrahler technisch bedingt.
 Bei einer Fahrzeugbreite von über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich und bei Fahrzeugbreite von über 2220 mm sind zudem die Stand- und Schlusslichter nach aussen zu versetzen.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag.

Ort und Datum der Prüfung

Affoltern a.A., 5.- 8.3.85
 Schö/lin

Ersetzt Typenschein vom

Eldg. Typenprüfstelle